

徐公美著

戲劇短論

光華書局

戲劇短論

— 有 所 體 板 —

書 著 發 印 發

價 作 行 者 者

所 者 者 者 者

實 洋 五 角 半
徐 公 美
光 華 書 局
光 華 書 局
光 華 書 局
光 華 書 局

中 華 民 國 十 五 年 五 月 付 印
中 華 民 國 十 五 年 七 月 出 版

候序

在荒蕪的園地上有幾個園丁很勤苦的灌溉着他所最愛的花他們不知道爲着什麼要這樣工作他們只覺得不這樣工作他們的生命就不完全不豐富……我的朋友徐公美君就是這樣的一個終日辛勤耕植於藝術之園的園丁他所最把他爲這藝術之花預備的一種營養料叫做「戲劇短論」拿給我料的成分究竟對不對我說不幸對生長在中國的荒蕪的藝術之園出的時候只要有人去注意牠將阻礙牠生長的荆棘寄生蟲除去一二種蟲，添許多生機了何況更替他預備營養料呢縱使營養料的成分不正確這一株藝術之花的一點赤深深的誠心已足以使牠發榮滋長了

候曜於上海民新影戲專門學校

十五年六月十二日

我的朋友
做戲劇
種營養
要情死
大的恩
園丁愛

朱序

黑夜將近過去，紅日沉沉地在地平線下還未上升，東方的天際還掛着層層黯淡的雲霞，在這時候，從雲隙中忽然射出了一線流弱的曙光——雖然淡弱但是，早起的人們看了，他們就會不知不覺地發出一聲低微的驚嘆來。同志公美的這本「戲劇短論」出版，在我們的戲劇界中，就像黑夜後的那線曙光一樣。

中國的戲劇界就如黑夜——很恐怖的黑夜。自有愛美劇運動以後，纔稍微發出一些光芒來。公美就是一個爲這個運動奔走最力的人。他平日一面做實驗的工夫，一面又把實驗的成績寫成文章，公諸同好。他這種精神是很可以欽佩的，也是很可以仿效的。我們熱誠地希望有更多的，像公美這樣的人去墾植戲劇的園地。

在我這篇短短的——短得簡直不像樣的——序裏不願再多說許多的費話，我願讀者快快直接去欣賞這書的內容吧。

朱維基十五年六月十三日

芳序

公美屢次要我替他的『戲劇短論』作序，我屢次都不敢答應。——這並不是因了

我是什麼當代的名流，現世的學者對於所求於我的人有意的要搭個什麼『狗肉架子』。實因爲，我自己覺得做序這種買賣，好像把兩個男女說到一塊去，可望喝三百杯喜酒的人幹的勾當一樣，那麼，先生這行買賣雖不是三百六十行職業中之一，但想要把三百杯酒放到肚子裏，放得平安無事，像我這樣的生手，一次也沒替人做過媒的，（就是從來沒替人作過序）豈是容易的事嗎？——許這是我不敢答應他作序的大原因。

公美既然定要將他的兒女婚事交付於我們這些『不是老資格』的人的手裏辦理，那麼叫我怎生好推托啊！我相信，總要知道公美的兒女是怎樣的一個孩子，只要知道公美就可以因此想到個大概。——這話看來，雖則好像很不負責似的，但是做媒的人，太過一味地替男家或是女家，男家的孩子或是女家的孩子吹牛，吹得非常的過分，這個終

不是事吧。（您可要明白，所謂要我做媒，並不是真的要我做媒；所謂公美的兒女，並不是真的是他的兒女，是指他的劇論：這只是一個比方啊！——其實，讀者都是聰明人，當然都是明白的，那要我下個什麼註腳呢？大約這是因了我拙笨的原故。）

公美雖不是近來一般人彼此以『天才』當作禮物相互贈與的一種禮物似的天才，但他的確的是一個富於才幹，富於進取的人。自從當年風流雲散似的和他在北京劇專分手之後，時間匆匆地溜去了三年，在這三年中我不但沒有演過一次戲，我還連一個劇本也沒編過，一篇劇論也沒寫過；他呢，他却做了許多劇本和關於戲劇方面的論文，他在戲劇的園地中，所獲得的收成，在我看來，直是一種驚異！

中國號稱戲劇專家的，並非少數，但這些專家給與了我們什麼可看的成績呢？說來也覺傷心哦！我們的藝園，依然是寂寞，依然是荒涼，寂寞得，荒涼得快成一座在深山中無人看管的古廟了。專家雖然這麼多，但在藝園中勤於耕種的，却有幾個可憐的？這個非專家的公美，倒還努力地栽植了許多的花卉。這花卉雖比不上在園圃中可望添加熱鬧的

楫之前，這廢蕪的園中，得見這一些野蘭與小草，總也可以稍慰一下我們的寂寞吧？

一九二六，五，一五，芳信

自序

這幾篇短論，是我研究現代戲劇的成績，大半是在時事新報及申報上發表過的。

我本不想把它出版的，像這麼粗淺而又不甚成熟的東西。只是各地同志們，時常寫信來和我討論戲劇上的種種問題，使我聯想到戲劇刊物的飢荒，即於區區幾篇短論，也未始不可當做救荒的糧食。因此抽了一點時間，把它整理一過，共得三十餘篇。但是有幾篇已經失去了時間性，為對藝術忠實計，只好把它們火葬了。

編成之後，給朋友C. M. 看見，他說：『字數太少，不能成書。』於是我出版的勇氣減少了許多，幾乎要完全把它毀滅了。後來C. M. 終於替我想出一個妥善的方法：就是將已經停了版的戲劇月刊上的『近代劇大觀』搬運過來，作為本書的附錄。我想，戲劇中途夭折，未免可惜！現在把它一部分的遺產保存起來，倒是一件很好的事。因為一則可以做個新中華戲劇史上的紀念，二則可以使名著不致淹沒着。不敢說即此便可滿足諸同志的

慾望却是有了這個傾向。

一九二六，六，一四，徐公美在上海民新影戲專門學校。

卷 頭 語

誰道空無所有的人，不配談藝術？假若藝術是貴族的，我定要站在貴族的中間，高唱「平民之歌」，却不怕一切權威來壓迫我啊！

梅君

目次

現代戲劇的意義

現代劇與三一律

編劇術

戲劇的表情術

我爲什麼要入戲劇專門學校

與創作劇本諸君商榷

對於評劇家的希望

演劇人應有的素養

舞台上的說話問題

演劇術自叙

爲某劇社代擬公演規則

獨幕劇選自叙

什麼是藝術

對於影片命名的意見

與一位戲劇嗜好者底談話

演了潑婦以後

我們爲什麼要排演西洋劇本

演劇人的修練

介紹劉厚銘君

怎樣避免怯場病

今後的本社

附 錄

近代劇大觀

戲劇短論

現代戲劇的意義

要知現代戲劇是什麼，先要知道戲劇是什麼。戲劇是什麼？這個問題的答案有好幾個：有的說，戲劇是借語言、符號和實在的事體，依着人生的狀況，來模仿一種能使人表同情的完全行爲，就是有始有終的中段行爲。有的說，戲劇是表現人底意志與天然勢力中一切妨礙人底神祕力相反抗，就是活在舞台上的我們人類底一份子在那裏與命運戰，與社會的定律戰，與他同類中的一個人戰，與自己戰，或是與在他周圍的人底情緒、志趣、偏見、固執、惡念戰。有的說，戲劇的主要質素是轉機，而並不是戰鬪，就是凡可以由想像的人格表現出來，能使聚集在劇場裏的普通觀衆，感到興趣的東西，都是戲劇。這幾個答案，雖則是各有各的理由，但嚴格地說來，仍不能與人以滿意。因此參酌各派的說素，大胆地替他下個定義吧。戲劇的定義是：

「由演者在舞台上，當着觀眾表現出人生的一部份。」

這條定義，不敢說他絕對無錯，但是仔細考察戲劇的本質，終不外真實兩個字換句話說，就是要表演人生的斷片。如此一來，這條定義，總不好說他是偏見吧。

戲劇是什麼？這一個問題，總算是已經解決。今更追述戲劇的起源，然後說到本題上去。戲劇發軔於希臘的雅典，當初不過是一種謠舞，後來經過許多變化，纔成為今日的現代戲劇。（Modern Drama）謠舞完全是感情的表現，他的內容可分為「譏諷舞」

「旋唱」。「合唱」。「史詩背誦」四種。譏諷舞與旋唱相合，成為原始戲劇，就是希臘的戲劇。旋唱與合唱相參，便成為抒情悲劇。史詩背誦就是問答背誦。希臘的悲劇，則由希臘喜劇，抒情悲劇，和問答背誦三者混合而成的。不過那時代的所謂戲劇，完全為祭天祀神用的，處處帶有很濃厚的宗教色彩。所以我們可以說他是宗教劇。宗教劇的材料，大率取自聖書中的事蹟，由僧侶和信徒去扮演，與中國唱勸世文的用意差不多，這派戲劇在十二世紀的左右，是很流行於歐洲各國的。

繼宗教劇而興起的便是道德劇。這派戲劇的主要目的，除了宣傳宗教之外，又把那正義，慈悲，勇敢，憐憫，妬忌，貪欲等等性質扮演給人家看；演劇的人不限定僧侶和信徒，這是與宗教劇的不同點，但僅僅鼓吹極淺薄的勸懲主義，故其結果不免道德專制，給民衆上了一套桎梏，消滅創造的精神和人生的趣味，因此自描寫世態人情的人情劇一起，便和宗教劇同歸於盡了。

人情劇是演述喜怒哀樂諸感情的感情劇，不過他只重表面的情節和舉動，且也脫不了賞善罰惡的範圍，所以到了文化進步的今日，也漸漸地失去他的地盤。當然，只拿無謂的外形來鋪張，怎能夠滿足現在人們的需要呢？

現在要說現代戲劇了。現代戲劇是什麼，簡單的說一句，就是「人的戲劇」。他的形式，是和回視的戲劇（Retrospective Play）相仿；他的內容，是充實的，不是專弄技巧的，總要和現代人的思想行爲一樣；他的對付的問題，也非常之多，如社會問題，宗教問題，婚姻問題，道德問題，教育問題，勞動問題，法律問題，性欲問題等等，實在繁複得很。至於劇本

的編製方法，也可以分做兩大派別：一是從正面寫的，描寫理想中的樂園，或人間上達的可能性；一是從側面寫的，描寫人們平常的生活，或現實的醜惡，雖然取徑各不同，歸根能使我們明白人生實在的情狀，與理想的生活，比較出差異與改善的方法來；這是現代戲劇的特色，也就是我們所以高興提倡的原因啊。

現代劇與『三一』律

劇者時代之最確反映之證據也。故曰「欲知現代，須觀現代之劇。」顧余之所謂現代劇者，乃歐洲之劇，而非現在中國之改良戲與文明戲也。言現代劇當先言舊劇，所謂舊劇者，祇為形式之鋪張，究其內容，枯燥異常，故近世幾無其立足地矣。現代劇則反是：劇之本質，大抵偏重理性方面，若思想劇、社會劇、理想劇、問題劇、諷刺劇、神祕劇，皆是使觀者起無窮之感想，不若彼舊劇之僅能為瞬間之刺激，過後即忘者也。然現代劇與三一律（The Three Unities）果有何種關係歟？蓋所謂三一律者，即時間一致，地點一致，行為一致是此

乃希臘劇獨有之技術。當初歐洲劇作家，莫不信奉之。其後曾經一度廢止。自諾威易卜生出，於是三一律之勢力復張，泊乎今日而未衰也。余嘗考此三者之意義，頗覺其言之有理，用伸其說，以告同志焉。

(一)行為一致 意謂劇之行為，須頭頭是道，秩序井然，有聯貫之生氣，前後互相呼應，此乃維持全劇統一之關鍵，而為三一律中最重要者也。

(二)時間一致 意謂一事之發展，須受時間上之制限，少則一晝夜，多則數日間，甚至祇許於三四小時內，任其變更耳。

(三)地點一致 意謂事實之發生，僅許在同一地方，甚至限定於一屋之中，非然者，即為違例也。

若夫舊劇則不然，演劇一幕，得以自由變更地點，即行為亦不受制限，譬若第一幕中之劇人為一翩翩美少，至四幕或五幕，不仿變為鷄皮鶴髮之老叟也。舊劇之行為時間地點，既不一致，故觀者時有疑問發生，而舞台之印象，因之容易破壞。現代劇之所以遵守三